

管理漏水——我們的職責和您的合作



遍佈貝爾維尤市 (Bellevue) 的飲用水總水管長達 600 英里。這大概相當於從貝爾維尤到蒙大拿州 Helena 的距離！透過定期維護、維修或修復以及更換，公用事業積極管理我們供水基礎設施的健康。

我們如何瞭解哪些水管何時需要更換？ 這是公用事業資產管理計畫中的關鍵部分。公用事業對遍佈城市和社區的總水管進行資料追蹤——包括管道壽命、尺寸和材質、破裂史以及其它影響管道健康和壽命的因素。我們使用這類資料幫助計畫資本投資專案，並為總水管

的維修和更換排定優先級。事實上，貝爾維尤有非常循序漸進的總水管更換計畫，每年大約更換 5 英里長的總水管。

公用事業也對全城的管道進行定期漏水檢測。當發生漏水和破裂，工作人員將快速調動，實施維修。然後我們將分析管道破裂相關資訊，考慮未來出現總水管破裂的風險和可能性，以確認是否需要更換某段管道。

貝爾維尤市每年發生多少起總水管破裂事件？ 貝爾維尤市供水系統每年平均發生大約 30 起總水管破裂。這一數字相當於每 100 英里發生大約 5 起管道破裂，與國家平均數字（每 100 英里發生大約 25-30 起管道破裂）相比是非常低的。

如何發現並報告可能的水管破裂？ 市政府依賴居民幫助我們識別和維修小型漏水處，以免其惡化為大型漏水處。若您在公共路權區域的道路上看到有水冒出或涌出，請立即致電 425-452-7840 聯絡市政府的 24 小時緊急熱線。

幫助業主管理私有供水系統的漏水

市政府負責維護公共路權或市屬地役權上的所有總水管和公共服務水管。業主負責從水錶至家中的私有水管。如同公共服務側，業主也需要在家中管線內識別小型漏水處，防止其惡化為更大的漏水處。

在哪裡尋找漏水處？ 一些時候，漏水處很明顯——比如持續漏水的馬桶或裝置下方的水窪。地下水管中看不見的漏水可能難以發現。通常，比平常更高的水費可能表示您的房屋中有某處漏水。

若您懷疑有漏水，該怎麼辦？ 定期檢查馬桶的擋板閥是否鬆動——這是水資源浪費的一大罪魁。至於戶外，您可以查看從水錶處到水管入戶處，尋找混凝土上是否有持續潮溼處，或在乾燥季節中某處是否有水窪。您也可以使用水錶資料來查看漏水或異常用水。包括如何查看水錶漏水的更多資源，請造訪 BellevueWA.gov/water-leak-management。

避免寵物糞便污染！



貝爾維尤愛護我們的狗狗——全市共有超過 30,000 隻狗狗！但寵物糞便可能變成嚴重的污染問題。

遺留在草地和人行道上的寵物糞便未經處理。當下雨或發生暴雨徑流，路徑上的一切將被水流捲起——包括寵物糞便和其中有害的細菌和有機體。這些污染物最終將進入我們當地水道，並可能危害魚群和其它野生動物。寵物糞便還含有有害微生物，可能傳染人類。

請透過正確處理寵物糞便保護我們的環境和水道：剷起，包好，丟棄。

將寵物糞便留在公共物業或他人的私人物業中都屬不法行爲。寵物糞便同樣不能堆肥處理，因為其加熱程度不足以殺滅其中可能出現的有害微生物。

感謝您幫助保持我們家人的健康、地表水的清潔，同時大家不會踩到狗屎！有關避免寵物糞便污染的更多資訊，請造訪 BellevueWA.gov/pet-waste。



新清潔建築 激勵計畫

與 MacDonalD Miller Facility Solutions 合作，市政府已經設立一項計畫，使貝爾維尤市的商用和多戶住宅房屋能夠獲得管理和降低能源使用的支援，並獲得州和公用事業能源效率激勵。

貝爾維尤市的計畫是第一項由市政府領導的房屋業主協助措施，為必須遵守本州新《商業清潔建築性能標準 (Commercial Clean Buildings Performance Standard)》的房屋業主提供幫助，該標準要求絕大多數大於 50,000 平方英尺的建築到 2026 年為止達到能源效率標準。

貝爾維尤市的計畫將幫助房屋業主和物業管理者評估其能源使用，申請州激勵資金，降低能源使用，節約資金並遵守新清潔建築標準。華盛頓州的《早期採納者激勵 (Early Adopter Incentive)》計畫為符合資格的房屋業主提供總計 \$7,500 萬激勵資金，幫助業主評估能源使用，建立降低能源消耗的實施計畫，以鼓勵業主儘早遵守州內法律。

要瞭解更多資訊並註冊參與計畫，請造訪 BellevueWA.gov/clean-buildings，或將您的問題透過電郵傳送至 cleanbuildings@bellevuewa.gov。

負責任的重新整理建議

正在為您的房屋計劃春季翻新？嘗試以下建議，幫助您在此過程中清潔雜物、保持清醒並減少垃圾。請記住，每一天都是世界地球日！



- **備好貼有標籤的箱子和袋子，用於分類物品。** 嘗試按照保留、賣出、捐贈、回收、堆肥，或作為垃圾丟棄（最終選項）來對物品進行分類。總有一些物品必須丟棄，這沒問題！
- **整理一份廢棄物品丟棄地點的清單。** 許多物品可以在不同地點回收再利用。 BellevueWA.gov/recycle-more 提供了一份不常見家用物品回收地點和方法的指南。
- **如果您有許多物品需要清理，請分多次捐贈，而非一次性堆積處理。** 這可以幫助您避免不堪重負的情況。
- **慢慢來——一件一件來或者一個房間一個房間清理也沒問題，** 根據您的體力水準調整目標。耐心冷靜，持之以恆。

更多幫助： 加入我們的免費「負責任的重新整理 (Responsible Reorganizing)」虛擬課程，其為「更綠色生活 (Greener Living)」系列課程的一部分。您將獲得有關整理和精簡物品的建議，讓您不必丟棄所有物品。瞭解更多資訊和註冊參與，請造訪 BellevueWA.gov/greener-living-classes。若您今年春季錯過課程，別擔心——課程將很快回歸！

公用事業費率和稅收減免計畫



您在支付公用事業賬單方面是否需要幫助？您可能符合公用事業費率和稅收減免 (Utility Rate and Tax Relief) 計畫的援助資格。

費率減免計畫： 此計畫為低收入老年人（年滿 62 歲）和符合特定居住和收入準則，且有永久性殘疾的低收入人士提供 70%

基本公用事業費用減免。若您的 2021 年家庭收入為 \$40,500 及以下（一人）或 \$46,300 及以下（兩人），您可能有資格享受費率減免。減免形式取決於您支付公用事業費用的方式：

- **公用事業費率折扣：** 對於直接支付貝爾維尤公用事業賬單的合格申請者，折扣將直接套用於雙月公用事業賬單。此計畫開放至 10 月 28 日。
- **公用事業費率退還：** 對於透過房租或第三方支付公用事業費用的合格申請者，將針對 2021 年公用事業費用的一部分發出退費支票。此計畫開放時間為 4 月 1 日至 10 月 28 日。

緊急援助計畫： 遭受一次性財務衝擊（例如在 COVID 疫情期間失業）的客戶可能符合一項最長達四個月的基本公用事業服務 100% 折扣（針對每張賬單提供的福利不超過 \$313）。符合資格的申請者必須在過去 30 天內滿足低收入要求，且未獲得其它公用事業財務援助。

如需更多資訊和申請各計畫，請造訪 BellevueWA.gov/utility-relief 或致電 425-452-5285。

貝爾維尤市公用事業新聞可於線上閱讀，其它語言版本請造訪 www.bellevuewa.gov/utilities。

可在以下網站用中文查看《貝爾維尤市公用事業新聞》(Bellevue Utilities News): www.bellevuewa.gov/utilities

벨뷰 유틸리티 뉴스 (Bellevue Utilities News)는 www.bellevuewa.gov/utilities 웹사이트에서 한국어로 이용하실 수 있습니다

«Коммунальные новости Бельвью» (Bellevue Utilities News) имеются на русском языке по адресу www.bellevuewa.gov/utilities.

Novedades de Bellevue Utilities (Bellevue Utilities News) está disponible en español en www.bellevuewa.gov/utilities

Tin Tức Về Tiện Ích của Bellevue (Bellevue Utilities News) có bản tiếng Việt trong www.bellevuewa.gov/utilities.

一般資訊—425-452-6932
utilities@bellevuewa.gov | utilities.bellevuewa.gov

客戶服務/賬單—425-452-6973

飲用水品質—425-452-6192

24 小時緊急熱線—425-452-7840（淹水、總水管破裂、停水、下水道溢流、污染物溢出）

公共服務（固體垃圾服務）—425-452-4762